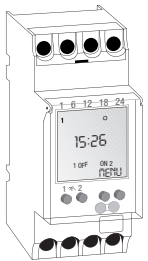


talento 471/472 pro, talento 881/882 pro
talento 791/792 pro

DE Bedienungsanleitung



80.10.1313.7/1/1/01
www.graesslin.de
Phone: +49 (0) 7724 / 933-240
Fax: +49 (0) 7724 / 933-0
Germany
Bundesstraße 36
D-78112 St. Georgen

Grässlin GmbH

Technische Daten	
Maße H x B x T (mm)	45 x 35 x 60
Gewicht (g)	220
Anschlussspannung	Siehe Geräteaufdruck
Schutzklasse	II
Leistungsaufnahme	1 VA
Schaltleistung	
– ohmsche Last (VDE, IEC)	16 A / 250 V AC
– induktive Last cos φ 0,6	10 A / 250 V AC
– Glüh-/Halogenlampenlast	2600 W
– Leuchtstofflampe	1000 W
– Max. Schaltleistung AC1 / AC15	3700 W / 750 W
Schaltkontakte	Wechsler
Umgebungstemperatur	-10°C ... + 55°C
Ganggenauigkeit	Typ ± 0,3 sek./Tag bei +20°C
Kürzeste Schaltzeit	1 sek.
Schaltzustands-Anzeige	Ja
Plombierbar	Ja



Installation und Montage



Lebensgefahr durch elektrischen Schlag!

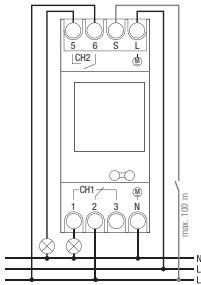
- Anschluss und Montage ausschließlich durch Elektrofachkraft!

Montage auf DIN-Schiene

Gerät leicht schräg von oben auf die Schiene setzen. Anschließend nach hinten drücken, bis es einrastet.

Anschlussplan

- CH1 = Kanal 1
- CH2 = Kanal 2 ¹⁾
- S = Externer Eingang



Bedienung und Einstellung

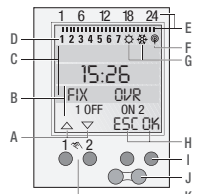
Display-Anzeige und Funktionstasten

- Ausschaltbefehle haben Vorrang vor Einschaltbefehlen.
- Die mittlere Zeile des Displays, welche die einzustellenden Werte und auszuwählenden Menüpunkte zeigt, wird groß dargestellt.
- Blinken signalisiert eine notwendige Eingabe. Erfolgt innerhalb von zwei Minuten keine Eingabe, kehrt die Zeitschaltuhr in den Automatikbetrieb zurück.
- „NETZ AUS“ erscheint auf dem Display wenn das Gerät keine Spannungsversorgung hat.
- „BAT LEER“ erscheint auf dem Display wenn ein Batteriewechsel innerhalb der nächsten zwei Wochen erforderlich wird.
- Bei einem Reset bleiben die Programme erhalten. Datum und Uhrzeit müssen Sie neu einstellen. Drücken Sie alle 4 Tasten gleichzeitig um das Gerät neu zu starten.

Display

- A** Funktionsanzeigen der beiden linken Tasten
 - B** Schaltzustandsanzeigen (EIN/AUS/OVR/FIX)
 - C** 3 Display-Zeilen
 - D** Wochentage
- Die Zuordnung ist im Menü **DAT/ZEIT** änderbar, z. B. auf 1 = Sonntag.

- E** Programmierte Schaltzeiten
- F** Funkantenne
- G** Anzeige Sommer-/Winterzeit
- H** Funktionsanzeigen der beiden rechten Tasten



- I** Rechte Tasten
- J** Infrarot-Schnittstelle
- K** Linke Tasten mit Handschalterfunktion im Automatikbetrieb

Funktionsanzeigen der beiden linken Tasten:

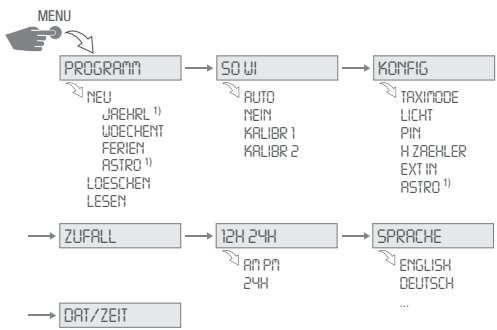
- △ im Menü nach oben blättern
- ▽ im Menü nach unten blättern
- ✓ Auswahl/Vorschlag annehmen
- + Kurz Drücken = +1 / Lang Drücken (ca. 2 Sek.) = Schnelldurchlauf
- Kurz Drücken = -1 / Lang Drücken (ca. 2 Sek.) = Schnelldurchlauf

Funktionsanzeigen der beiden rechten Tasten:

- MENU** Verlassen des Automatikbetriebes und Einstieg in den Programmiermodus
- ESC** Kurz Drücken = einen Schritt zurück
- Lang Drücken (ca. 2 Sek.) = Zurück in den Automatikbetrieb
- OK** Auswahl treffen und übernehmen
- EDT** Ändern der Programme im „Lesen-Modus“
- N** Befehl nicht ausführen
- J** Befehl ausführen
- DEL** Löschen

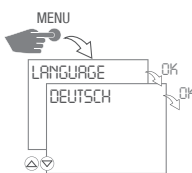
¹⁾ Funktion nicht bei allen Produkten verfügbar.

Menüstruktur

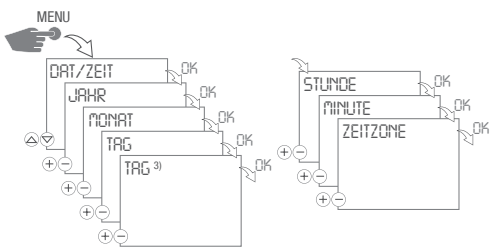


Wahl der Menüsprache

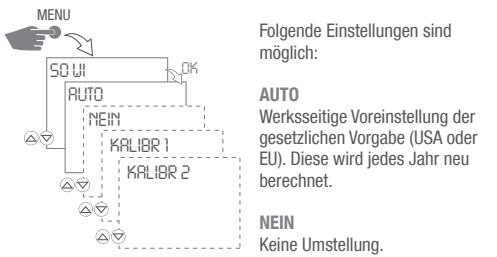
Im Auslieferungszustand befindet sich die Zeitschaltuhr im Automatikbetrieb mit voreingestellter Uhrzeit, Datum (MEZ) und englischer Menüsprache. Um Einstellungen vorzunehmen drücken Sie die Menü-Taste. Anschließend die gewünschte Einstellung wählen.



Datum und Uhrzeit einstellen



Umschalten Sommer-/Winterzeit



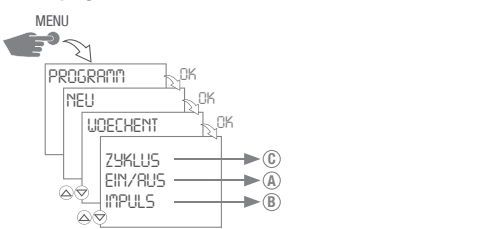
KALIBR 1 (AUTO)

- Manuelle Programmierung.
- Die Sommer-/Winterzeit wird automatisch für jedes Jahr neu berechnet.
- Die Umschaltung erfolgt immer am **ersten Sonntag** des gewählten Monats, wenn das eingegebene Datum zwischen dem 1. und 15. liegt.
- Die Umschaltung erfolgt immer am **letzten Sonntag** des gewählten Monats, wenn das eingegebene Datum zwischen dem 16. und 31. liegt.
- Die Zeitemschaltung (Sommer- und Winterzeit) erfolgt am jeweiligen Sonntag um 1 Uhr UTC (Coordinated Universal Time).

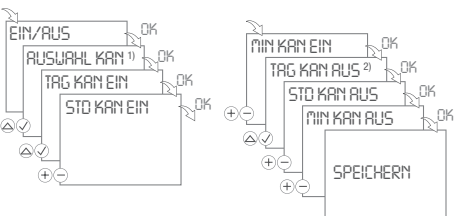
KALIBR 2 (FIX)

Manuelle Programmierung. Die Umschaltung erfolgt jedes Jahr immer am gleichen eingegebenen Datum.

Wochenprogramm erstellen



A EIN/AUS-Programmierung



1. **EIN/AUS** mit **OK** bestätigen.
- Die freien Speicherplätze werden kurz angezeigt.
2. Wenn gefragt, Kanäle wählen △ und jeweils mit ✓ bestätigen.
- ➔ **OK**
- Anzeige für Wochentage blinkt.

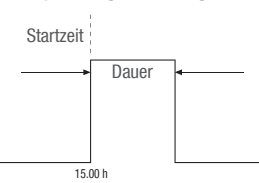
EIN-Befehl:

3. Gewünschte Tage wählen △ und jeweils mit ✓ bestätigen ➔ **OK**
4. Stunde eingeben (+/-) ➔ **OK**
5. Minuten eingeben (+/-) ➔ **OK**

AUS-Befehl:

6. Wenn gefragt, gewünschte Tage wählen △ und jeweils mit ✓ bestätigen ➔ **OK**
7. Stunde eingeben (+/-) ➔ **OK**
8. Minuten eingeben (+/-) ➔ **OK**
- Das Programm wird gespeichert.

B Impuls-Programmierung

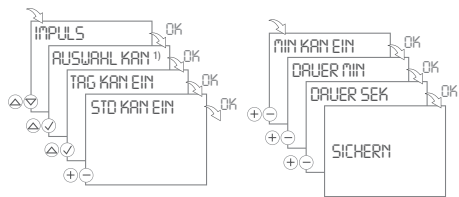


Ein Impuls-Schaltbefehl besteht aus:

- Startzeit
- Dauer = EIN-Schaltdauer
- kürzeste EIN-Schaltdauer = 1 Sek.
- längste EIN-Schaltdauer = 59 Min., 59 Sek.

Beispiel:

EIN-Befehl für Kanal 1 täglich von Montag bis Freitag um 15.00 Uhr. EIN-Schaltdauer 15 Minuten.



1. **IMPULS** mit **OK** bestätigen.
- Die freien Speicherplätze werden kurz angezeigt.
2. Wenn gefragt, Kanäle wählen △ und jeweils mit ✓ bestätigen.
- ➔ **OK**
- Anzeige für Wochentage blinkt.

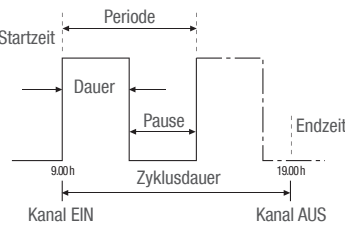
EIN-Befehl:

3. Gewünschte Tage wählen △ und jeweils mit ✓ bestätigen ➔ **OK**
4. Stunde eingeben (+/-) ➔ **OK**
5. Minuten eingeben (+/-) ➔ **OK**

Dauer:

6. Minuten oder Sekunden eingeben (+/-) und mit **OK** bestätigen.
- Das Programm wird gespeichert.

C Zyklus-Programmierung



Die Zyklusdauer darf nicht kleiner als die Periode sein. Ein Verschachteln von Zyklusprogrammen ist unzulässig.

Ein Zyklus-Schaltbefehl besteht aus:

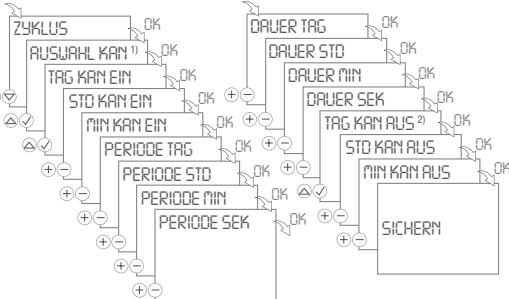
- Startzeit = EIN-Schaltdauer
- Dauer = EIN-Schaltdauer + Pause
- Periode = Zeitspanne zwischen Kanal EIN und Kanal AUS
- Zyklusdauer

Endzeit

Beispiel:

Kanal 1 wird von Montag 9.00 Uhr an beginnend, alle 30 Minuten für 10 Minuten eingeschaltet. Endzeit ist Freitag 19.00 Uhr.

Startzeit Montag	9.00 Uhr
Dauer	10 Min.
Periode	40 Min.
Endzeit Freitag	19.00 Uhr



1. **ZYKLUS** mit **OK** bestätigen.
- Die freien Speicherplätze werden kurz angezeigt.
2. Wenn gefragt, Kanäle wählen △ und jeweils mit ✓ bestätigen.
- ➔ **OK**
- Anzeige für Wochentage blinkt.

EIN-Befehl:

3. Gewünschte Tage wählen △ und jeweils mit ✓ bestätigen ➔ **OK**
4. Stunde eingeben (+/-) ➔ **OK**
5. Minuten eingeben (+/-) ➔ **OK**

Periode:

6. Tage, Stunden, Minuten oder Sekunden eingeben (+/-) und mit **OK** bestätigen.

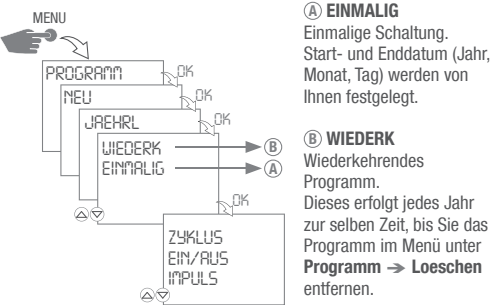
Dauer:

7. Tage, Stunden, Minuten oder Sekunden eingeben (+/-) und mit **OK** bestätigen.

AUS-Befehl:

8. Wenn gefragt, gewünschte Tage wählen △ und jeweils mit ✓ bestätigen ➔ **OK**
9. Stunde eingeben (+/-) ➔ **OK**
10. Minuten eingeben (+/-) ➔ **OK**
- Das Programm wird gespeichert.

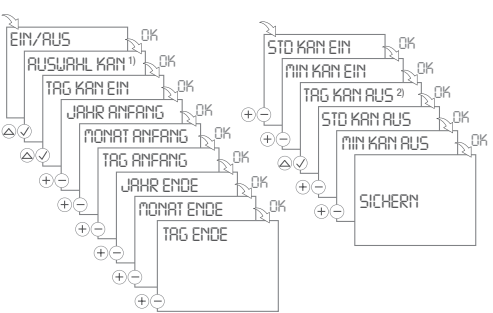
Jahresprogramm erstellen ¹⁾



- A EINMALIG** Einmalige Schaltung. Start- und Enddatum (Jahr, Monat, Tag) werden von Ihnen festgelegt.

- B WIEDERK** Wiederkehrendes Programm. Dieses erfolgt jedes Jahr zur selben Zeit, bis Sie das Programm im Menü unter **Programm ➔ Löschen** entfernen.

A EINMALIG – EIN/AUS-Programmierung



1. **EIN/AUS** mit **OK** bestätigen.
- Die freien Speicherplätze werden kurz angezeigt.
2. Wenn gefragt, Kanäle wählen △ und jeweils mit ✓ bestätigen.
- ➔ **OK**
- Anzeige für Wochentage blinkt.

EIN-Befehl:

3. Gewünschte Tage wählen △ und jeweils mit ✓ bestätigen ➔ **OK**
4. Anfangsdatum (Jahr, Monat und Tag) im jeweiligen Feld eingeben (+/-) ➔ **OK**
5. Enddatum (Jahr, Monat und Tag) im jeweiligen Feld eingeben (+/-) ➔ **OK**
6. Stunde eingeben (+/-) ➔ **OK**
7. Minuten eingeben (+/-) ➔ **OK**

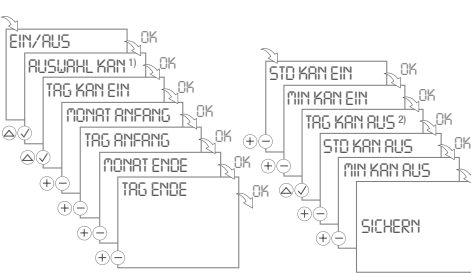
AUS-Befehl:

8. Wenn gefragt, gewünschte Tage wählen △ und jeweils mit ✓ bestätigen ➔ **OK**
9. Stunde eingeben (+/-) ➔ **OK**
10. Minuten eingeben (+/-) ➔ **OK**
- Das Programm wird gespeichert.



Bei ZYKLUS und IMPULS müssen Sie zusätzlich die Dauer und/oder die Periode einstellen. Die Vorgehensweise entspricht dem Anlegen eines Wochenprogramms.

B WIEDERKEHREND – EIN/AUS-Programmierung



1. **EIN/AUS** mit **OK** bestätigen.
- Die freien Speicherplätze werden kurz angezeigt.
2. Wenn gefragt, Kanäle wählen △ und jeweils mit ✓ bestätigen.
- ➔ **OK**
- Anzeige für Wochentage blinkt.

EIN-Befehl:

3. Gewünschte Tage wählen △ und jeweils mit ✓ bestätigen ➔ **OK**
4. Anfangsdatum (Monat und Tag) im jeweiligen Feld eingeben (+/-) ➔ **OK**
5. Enddatum (Monat und Tag) im jeweiligen Feld eingeben (+/-) ➔ **OK**
6. Stunde eingeben (+/-) ➔ **OK**
7. Minuten eingeben (+/-) ➔ **OK**

AUS-Befehl:

8. Wenn gefragt, gewünschte Tage wählen △ und jeweils mit ✓ bestätigen ➔ **OK**
9. Stunde eingeben (+/-) ➔ **OK**
10. Minuten eingeben (+/-) ➔ **OK**
- Das Programm wird gespeichert.



Bei ZYKLUS und IMPULS müssen Sie zusätzlich die Dauer und/oder die Periode einstellen. Die Vorgehensweise entspricht dem Anlegen eines Wochenprogramms.

²⁾ Steht nur zur Auswahl wenn bei EIN-Befehl Einzeltage gewählt werden.

³⁾ Stellen Sie den Wochentag entsprechend dem aktuellen Datum ein.

⁴⁾ Erscheint nur wenn die Astro-Einstellungen noch nicht eingestellt sind.

